



د. نازاد همه شهريف

ديستوپيا له چيرۆكى "زيندوى مردوو" ى "مهرهه مههه ئه مين" دا

ديستوپيا شويينيكي يه گجار ناخوش و خراپه كه
مروفت تيبدا ههست به ترس و نائاسوودهپي و
دلتهنگي دهكات



بەكەم: پېناسەى دىستۇپيا

دىستۇپيا وشەيەكى يۇنانىيە و لە دوو پارچە پىكھاتووہ . "دىس -واتە خراپ" و "تۇپيا- واتە شوپىن . "كەواتە دىستۇپيا شوپىنكى يەگجار ناخۆش و خراپە كە مرؤف تىيدا ھەست بە ترس و ئاسوودەيى و دلئەنگى دەكات . ئەگەر بە دواى پېناسەيەكى كورت و پوختدا بگەرپىن ، واباشترە سوود لەو پېناسەيەى "ويليەم ھارمۆن" و "ھۆغ ھۆلمان" وەرېگرين . بەراى ئەوان دىستۇپيا "شوپىنكى خراپە . دنيايەكى خەيالئىيە و بە ئاسايى لە ئايندەدا وينا دەكرىت ."

بەكەمىن كەس كە ئەو وشەيەى بەكار ھىنايىت "جۆن ستىوارت ميل" ۱۸۰۶-۱۸۷۳ بوو . ئەو فەيلەسووفە بەرىتانىيە بۇ يەكەمىن جار لە مېژوودا وشەى دىستۇپياى لە وتارىكى پەرلەمانيدا لە سالى ۱۸۶۸ بەكار ھىنا بۇ وەسفىكردى باروؤخى كۆمەلگەى بەرىتانىيەى ئەو سەردەمە .

ئەوھى راستى بىت ، تا كۆتايى سەدەى ھەژدەيەم و سەرەتاي سەدەى نۆزدەيەمىش زۆربەى نووسەران و بىرمەندان و فەيلەسووفانى دنيا بە ئاواتى دامەزراندنى كۆمەلگەيەكى پر خىروخۆشى بوون بۇ سەرجمە مرؤفايەتى كە مرؤف لە سايدە بە ئاشتى و ئاسوودەيى و بەختەوهرى ژيان بباتەسەر . ئەم خەونە پر لە ئايندەيەكى رووناكە خەونىكى يۆتۇپيايىيە و لە ناوہ راستى سەدەى نۆزدەيەم بەدواوہ بەرەبەرە كال و كالتر بووہوہ تا سەرەنجام بووہ مۆتەكەيەكى ترسناك كە بە دىستۇپيا ناسرا و واقىعە تالەش كە دواتر سەرى ھەلدا ھەرەشە لە ژيان و دوارپۇژى سەرجمە مرؤفانى سەرزەوى دەكات .

دووہم: رووداو و ھۆكارەكانى پەيدا بوونى دىستۇپيا

گەلەك رووداو و ھۆكار بەشداربوون لە پەيدا بوونى ئەم گۆرانە كتوپر و پىچەوانەيەدا . ئەگەر بەوردى بە دواى ئەو رووداو و ھۆكارانە دابچىن كە بوونە ھۆى گۆرپىنى روانىنى كەشبىنانەى مرؤف لە يۆتۇپياوہ بۇ روانىنى رەشبىنانە كە لە دىستۇپيا دەردەكەوئىت ، دەتوانىن ئەمانەى خوارەوہ بە سەرەكى دابنئىن :

أ- سەرەنجامى شۆرشى فەرەنسى ۱۷۸۹ كە درندايەتى و ھۆفگەرەيەتى و كوشت و كوشتارىكى واى لىكەوتەوہ كە تا ئەو دەماى لە مېژووى مرؤفايەتى بى وئىنە بوو . ھەرسى دروشمى "ئازادى و يەكسانى و براپەتى" سەرەنجامەكەى بووہ ھۆى مل پەراندىنى ھەزاران كەس لە شوپنە گشتىيەكان .

ب- زانست و دۆزىنەوۈ زانستى و تەكنۆلۇجىيەكانى سەردەمى شۆرشى پىشەسازى لەجىياتى ئەوۋى بۇ خىروخۇشى مرۇف بەكار بىت ، بۇ زىتر چەوساندنەوۋە و كۆنترۇلكردن و پەلبەستكردى ئازادىيەكانى تاك بەكار ھات و بووۋ ئامرازىكى زۆر بەھىزى سىخورىكردن بەسەر مرۇفەوۋە .

ج- "چارلس داروین" ۱۸۰۹-۱۸۸۲ كە لە سالى ۱۸۵۹ دا كىتەبى "دەربارەى سەرچاۋەى جۆرەكان" بلاۋ كردهوۋە . بىروراكانى ناۋ ئەو كىتەبە ھىندە ھەژىنەر بوون كە كۆتايىيان بە ھەموو جۆرە گەشەبىنىيەك ھىنا . لەو كىتەبەدا "داروین" باسى زۆرانبازى چەشەنە بايۇلۇجىيەكانى سەرروۋى زەمىن دەكات لە پىناۋ مانەوۋەدا ، لەم زۆرانبازىيەشدا ئەو چەشەنە بايۇلۇجىيانەى كە لە روۋى تۈانا جەستەى و ھەزىيەكانەوۋە خۇيان لەگەل دەوروبەر دەگونجىن ، تەنبا ئەوانن كە دەتۈانن لەو جەنگەى مان و نەماندا بە زىندوۋىيە بمىننەوۋە و درىژە بە ژيانى خۇيان بەدن .

د- فرىدريك نىتسشە ۱۸۴۴-۱۹۰۰ : يەكەمىن كەس بوو لە مېژوۋدا كە مەرگى خواۋەندى راگەياندا . بەراى ئەو مرۇف چى تر ناپىت جگە لە خۇى پىشت بە كەس ببەستىت چۈنكە ئەگەر مرۇف ببەۋىت لە ژياندا سەرەكەوتوۋ بىت پىۋىستە ئەو بەخۇى پەرە بە تۈانا و وزەكانى خۇى بدات و ببىتە سوپەرمان و شوپىنى ئەو خواۋەندە بگرىتەوۋە . ئەم رايەى نىتسشە كارىگەرىيەكى زۆر خراپى كرده سەر روانىنى خەلك بەرامبەر بە ژيان و دواپۇژى مرۇف و زۆر بە بەربادى واى كرد خەلك بى ھىوا بن و رەشەبىنانە لەم ژيانە برۈوانن .

ھ- سىگمۇند فرۆيد ۱۸۵۶-۱۹۳۹ : ئەۋىش رۇلكى يەگجار كارىگەرى گىپرا لە روانىنى گەشەبىنانەى مرۇف بۇ رەشەبىنى . بەراى ئەو لەبەر سى ھۆى سەرەكى مرۇف لەم سەرزەمىنەدا ھەرگىز ناتۈانىت بەختەوۋەرى بەدەست بەپىت . ئەۋانىش برىتىن لە : يەكەم : زل و زەبەلاھى ھىزەكانى سروسشت و دوووم : لاۋازى و ببەپىزى جەستەى مرۇف و سىيەمىن : غەرىزە فەۋتەنەرە كۆپرانەكەى ناۋ جەستەى مرۇف .

و- كارل ماركس ۱۸۱۸-۱۸۸۳ ئەو راي گەياندا كە ھەر لە سەرەتاي مېژوۋەوۋە مەملانىپى مرۇف مەملانىپى چىناپەتى بووۋە و كۆمەلگەى مرۇفاپەتى لە ئەنجامى ئەو مەملانىپە چىناپەتتەۋە قۇناغ بە قۇناغ بەرەۋپىش دەچىت و بە قۇناغەكانى "كۆپلاپەتى - دەرەبەگى - سەرمايەدارى - سۆسىالىزم" دا تى دەپەرپىت . لە ھەرىكە لەم قۇناغانەشدا مەملانىپى تۈۋندۈتۈپ كراۋە و قوربانى بىژمارىش دراۋە و دەشدرىت . ئەمەش ئەو واتاپەى لى دەكەۋىتەوۋە كە بەختەوۋەرى مرۇف بەبى قوربانىدان دەستەبەر ناكرىت .

ز- ھەلبەتتە ھەردوو جەنگى يەككەم و دووھى جىھان رۇلى كاريگەريان گىرا لە رەشتەكردىنى روانىنە رەشىنانەكەى مرۇقى سەردەم و ئەمەش واى كرد كە نووسەران و بىرمەندان و فەيلەسوفانى رەسەن و پابەند بە كىشەكانى كۆمەلگە و مرۇقايەتى لە ھەر كوئىيەكى ئەم سەرزەمىنە بن بە شىۋانزى جۆراوجۆر ئەم رەوتە پىر لە رەشبىنىيەى دىستۆپىيا لە كارەكانىاندا دەربكەوئىت. ھەرئەمەش واى كردووه كە مىللەتى كوردىش بە حوكمى ئەوھى كە سەدان سالاھ لە ژىر كۆت و بارى جەور و ستەمدا دەنالىنىت و باجى زۆرى سىياسەتە جۆربەجۆرەكانى دنيا و بەرھەمى تەكنۆلۆجى داوھ ، ئەم روانىنە زۆر بە خەستى لە گەلېك لايەنى ژيانىدا رەنگى داوھتەوھ.

جا ھىچ سەير نىيە كە نووسەرىكى وشيار و رۇشنىبىر و لە دنيا بەئاگاي وەكو "مەھرەم مەھمەد ئەمىن" ئەگەر بە شىۋەيەكى نائاگايانەش بوو بىت بەم رەوتە نوئىيە و بەم روانىنە نوئىيەوھ كاريگەر بووئىت و ئەم رەوتە لە چىرۆكىكى وەكو "زىندووى مردوو" دا رەنگ بداتەوھ.

سىيەم: ئاكار و سىفەتەكانى دىستۆپىيا

لە كۆمەلگەى دىستۆپىدا بە زۆرى ئەم ئاكار و جياكەرەوانە بەرچاۋ دەكەون كە زۆربەيان لە چىرۆكى "زىندووى مردوو" دا بەدىار دەكەونەوھ.

۱- دەسەلات رۇلىكى گەورە دەگىرئىت و كۆنترۆلى بەسەر ھەموو شتىكەوھ ھەيە ھەر لە ژيانى تايبەتى تاكەكانەوھ تا دەگاتە سەرچەم لايەنەكانى ترى كۆمەلگە.

۲- دانىشتووانى كۆمەلگەى دىستۆپى بەتووندى لەسەر يەكرائى راھاتوون و ئەمەش لە ئەنجامى شۆردنەوھى مېشكى ئەوانەوھەيە كە ئايديۆلۆجيا نەك زانىارى ئاراستەيان دەكات «جا ئەم ئايديۆلۆجيايە ئاينى بىت يان سىياسى».

۳- لە كۆمەلگەى دىستۆپىدا سەرۆك و سەركرەكان ھەمىشە بەھىزن و مېگەلېك پاسەوان و ياساۋل و كارىدەستانى گوئىرايەل و سىخور و راپۆرتنووسيان بەدواوھەيە.

۴- جۆرە مەنگىيەكى سەرسامكەر لە كۆمەلگەى دىستۆپىدا ھەيە و ھەرگىز ھىچ گۆرانيكى تىدا روو نادات و ھەركەسىكىش باسى گۆران بكات سزاي خۆى وەردەگرئىت.

۵- چەوساندنەوھ و سەركوتكردن ھەمىشە دەبنە ھۆى ياخىبوون و ياخىبووانىش تەنيا دوو رىگەيان لە پېشە يان پەشىمانى و رىسوابوون يان زىندانكردن و لەناوچوون.

۶- لە كۆمەلگەى دىستۆپىدا ئەوپەرى نامرۇقايەتى دەرھەق بە مرۇقايەتى و مافەكانى مرۇق

دەكرىت، بەلام كەس بە ئاشكرا ناوئىرئىت نارەزايى دەربىرئىت ئەگىنا تووشى لىپچانەوھى سىياسى دەبئىت.

۷- نووسەرانى ئەم جۆرە چىرۆكانە بە زۆرى چىرۆكەكانىان دەخەنە ناو چوارچىوھ و دەرووبەرىكى خەيالىيەوھ و وا دەردەخەن كە زۆربەى جار ئەو كۆمەلگايانە لە دوارژۇدا دروست دەبن . كەچى مەبەستى راستەقىنەى ئەوان رەخنەگرتنە لەو كۆمەلگەيەى كە بە خۇيان لە كاتى ئىستادا تىيدا دەژىن. بۆيەش ئەوان وا دەكەن تاوھكو خۇيان لە چنگى سانسۆر دەرباز بكەن و تووشى لىپچانەوھى ياسايى و سىياسى نەبن.

۸ - سىستەمى پەرورەدە و دەزگاكانى راگەياندن و ھەر ھەموو داوودەزگا فىكرىەكان پابەندى ھىز و حزبى دەسەلاتدان و ئەو ئايدىلۆجىيەى كە بلاوئىشى دەكەنەوھ ئايدىلۆجىيەى حزبى دەسەلاتدارە و ھەر لە خزمەتى ئەو حزبە داھە.

۹- كاتى پشوو و ھەسانەوھ لە كۆمەلگەى دىستۆپىدا زۆر كەمە و كاتى خۆش رابواردن كەمترىشە. تەننەت مندالانىش كاتى يارى و گەمەيان لى كەمكراوھتەوھ و كاتى ئەوانىش دراوھتە دەم پەرورەدەكردى ئايدىلۆجىيەنە.

۱۰- كۆمەلگەى دىستۆپى لە شارى زل و زەبەلاھدا بەرچا و دەكەوئىت كە تاكەكان تىيدا بى ھىز و بى ھىوا و ورووخاوان. زۆربەى جارانىش ئەو شارانە بى ناوان يان ناوئىكى واپان ھەيە كە لە ھەموو دنىادا ناوى وا نىيە.

۱۱- كارەكتەرەكانى - كەسانى كۆمەلگەى دىستۆپى كەسانى رووكەش و كارتۆنى و تاك رەھەندن. ئەوان تەننەت لايەنىكى ژيان نەك سەرجەم ژيان دەبىن. زۆر جارنىش كارەكتەرەكان كەسانى بى ناوان.

۱۲- لە پشتەوھى كۆمەلگەى دىستۆپىدا ھەمىشە چىرۆكىكى شەر، شۆرش يان راپەرىن ھەيە.

۱۳- تەكنۆلۆجىيا و بەرھەمەكانى تەكنۆلۆجىيا زۆر بە خەستى ھەموو روخسارەكانى كۆمەلگەى دىستۆپى داپۆشىووھ و زۆربەى كات تاكەكانى كۆمەلگە بە پىشكەوتووترىن بەرھەمى تەكنۆلۆجىياوھ سىخورىيان بەسەردا دەكرئىت.

۱۴- تاكەكانى كۆمەلگەى دىستۆپى ھەمىشە نە لە ژيانى خۇيان و نە لە ژيانى گشتى رازىن و ھەمىشە لە كۆتايىدا ئەوان دەبنە قوربانى. زۆر كاتىش لە پەراوئىزى كۆمەلگەى دىستۆپىدا گرووپىكى ناگوئىرايەل بۆ ياسا و رىساكانى دەسەلات پەيدا دەبن، بەلام

ئەوان ھەرگىز ناتوان بگەنە دەسلەت و دەسلەت بگرنە دەست.

۱۵- دانىشتووانى كۆمەلگەى دىستۆپى ھەمىشە كەسانى بەكاربەرن نەك بەرھەمھەين.
ھەرچى پارە و سامانىشىيان ھەيە بەردەوام لە شتى كەمالياتدا "نابنچىنەيى" خەرچى دەكەن.

۱۶- كۆمەلگەى دىستۆپى لە زۆر رووھو بە كۆمەلگەى ھاوچەرخ دەچىت، بەلام ھىشتا لە سەدا سەد وەكو يەك نەين.

۱۷- ھەمىشە كەسىكى دەرەكى لە دەرەھو كۆمەلگەى دىستۆپىدا ھەيە. بەلام ئەو كەسە دەرەكەيە كەم جار وايە دەبىتە شاكەسى چىرۆكەكە و بۆيە ھەر بە پەراويز دەمىنەتەوھ.

۱۸- لە كۆمەلگەى دىستۆپىدا پياوسالارىيەكى لە رادەبەدەر ھەيە. مەيىنەكانىش ھەمىشە پەراويزخراون و ئەوان بۆ چىژ و خۆشى وەرگرتنى دەسلەتداران دەژين و لە ژياندا ھىلراونەتەوھ.

۱۹- تىكدان و ھەلۆھاشاندنەوھى كۆمەلگەى دىستۆپى كاريكى سەخت و نىمچە ئەستەمە.

۲۰- لە كۆمەلگەى دىستۆپىدا ھەمىشە راستىيەكان لە خەلكى دەشاردريئەوھ يان بە چەواشەكراوى دەكەونە بەردەست. دەسلەتداران لە جياتى راستىيەكان دروشمەكانى خۆيان دەكەنە راستىيەكى باوھەپىكراو.

۲۱- لە كۆمەلگەى دىستۆپىدا ھەمىشە سەرۆكەكە ھەيە تا رادەى پەرستىن پىرۆز كراوھ و زۆربەى كات خۆى لە خەلك دەزىتەوھ و زۆر بە كەمى خۆى بە خەلك نىشان دەدات.



مەھدەم مەھمەد ئەمىن

چوارەم: دىستۆپىا لە چىرۆكى "زىندووى

مردوو" دا

ھەر لە ناوونىشانى چىرۆكەكەى "مەھرەم مەھمەد ئەمىن" ھوھ رەشبینى و ناومىدییەكى گەورە ھەست پى دەكرىت. ئەم ناوونىشانە سەرنجراكىشە ھەر لە سەرەتاوھ پىمان دەلەت تەماشای زىندووەكان مەكەن وەكو زىندوو، چونكە ئەوانە لە راستىدا مردوون و بە ھەلە بە زىندوو حىساب كراون. بە واتايەكى تر، كەسانى ناو ئەم چىرۆكە ھەرھەموويان وەكو زىندوو دىن و دەچن و دەجولینەوھ، بەلام چونكە ئەوان بە ھىچ جۆرىك شتىكى سوودبەخش و

مانادار بۆ كۆمەلگەكەيان ناكەن بۆيە ئەوان مردوون. ھەلبەزاردى ناوونىشانىكى وا سەرنجراكىش و نووسىن لەبارەى بابەتەكى وا بايەخدار و لەسەر ئەو ئاستە ھىمايىيە بەرزە چىرۆكەكەى تا لووتكە بەرز كردووتەوھ.

ئەم چىرۆكە دوو كۆمەلگەمان بۆ دەخاتە روو. كۆمەلگەكە لە كاتى ئىستادايە و خەلكەكەى ئەو كۆمەلگەكە لە ژيان بىزارن و نازانن كاتى خۆيان چۆن بكوژن. خەلكەكە بۆ كوشتنى كات روو لە چايخانە دەكەن و كاتى خۆيان بە دانىشتن لەسەر قەنەفە و يارى ئەزنىف و دۆمىنە و قسەى ھىچوپوچ و يارىكردن بە تەسبىخ و سەيركردنى رۆژنامە و باويتشكدان و چاوخستەسەر كاتژمىر و يارىكردن بە زيخ و لمى سەر سۆپاي چايخانەكە بەسەر دەبەن.

كۆمەلگەى دووھم كۆمەلگەكەى ناراستەقەينەكە خەيالى "مام دەرويش" بە مەبەستى پىك گرتن و پىك بەراوردكردن لەگەل ئەوھى يەكەمىيان نەخشاندوويەتى. ئەم كۆمەلگەكە لە شارىكى بى ناو و لە سەردەمىكى نادياردايە كە خەلكانى ئەوئ ھەر بەراستى مردووكانىيان بە زىندوو تى دەگەن و ھىچ باكيان بەوھ نىيە كە مردووكانىيان بنىژن. مردووكانى ئەوئ وەكو بارەدار لە مرگەوت و سەرشەقام و بازارەكان ھەلچنراون. بەلام كەس ھەست بەوھ ناكات كە ئەوان مردوون و بۆنى كەلاكى بۆگەنيان ھىچ كەسىكىش گىژ ناكات جگە لە كەسانى لايدەى وەكو "مام دەرويش" ى چىرۆكگىررەوھ. جا چونكە خەلكى ئەو شارە خەيالىيە چاويان لە بينىنى ئەم دىمەنانە و لووتيان بە بۆنكردنى ئەو بۆنانەوھ راھاتوون و ھىندە ئەو كەلاكانەيان بينىووە و بۆن كردووە تا ھەموو ھەستىكى بينىن و بۆنكردنيان لەلا مردووە و كەس چى تر ھىچ نابىنىت و بۆنى ھىچ ناكات جگە لە كەسىكى چا و لووت رانەھاتووى وەكو "مام دەرويش".

لە ھەمووى سەيرتر ئەوھى كە خەلكى ئەو شارە خەيالىيە بە زانا و گەوجەكانىيەوھ ئەو كەلاكانە بە مردوون نازانن و بە زىندووويان دادەنن و ئەو كەلاكانەيان لەلا بەقەد ھەر كەسىكى زىندوو خۆشەويستە.

"مام دەرويش" كە ھىماى كەسىكى دىيادىتەى مېشك كراوھى "دەپەوت گۆران لە عەقلى خەلكى شارە خەيالىيەكە بەرپا بكات بەوھى داوايان لى دەكات ئەو مردووانە بە زوويى بنىژن ئەگىنا ھەموويان دەردەدار دەبن و دەفەوتن. يەكەمىن كەس كە "مام دەرويش" رووى تى دەكات فەقىيە ، كە ئەويش ھىماى نەوھى نوپى خويندەوارە" و دواى ئەويش روو دەكاتە مەلاى مرگەوت " كە ھىماى كەسانى زانست بەخش و پەرورەدەكارانە". بەلام نە

فہقی و نہ مہلا و نہ ہیچ کہسیکی تر پشتگیری لہو رایہی
 "مام دہرویش" ناکہن. بہ پیچہ وانہ وہ ہر ئوانن کہ
 دہیانہ ویت بہ زووترین کات کہسانی وکو "مام دہرویش" لہو
 ناوہ نہ مینیت. بویہ ہوشداری پی دہدن کہ تا زوہ دہیت
 خوئی دہریاز بکات دہنا خہ لکہ کہ بہ و قسانہی بزائن زور
 زحمہ تہ بہ سہ لامہ تی دہریاز بییت. رنکیشہ ہر فہقی و
 مہلا زمانیان لہ "مام دہرویش" دابیت و خہ لکیان لئی گال
 دابیت تاکو بہ دوی بکہون و شاربہ دہری بکہن. رووداوی
 راوہ دوونان و شاربہ دہر کردنی "مام دہرویش" لہ لایہن خہ لکی
 شارہ کہ وہ رووداوی کی ہیماپیہ، چونکہ لہ ویدا کہسانی گہوج
 و نہ زان مروقی ہوشدار راو دہنن. ئەم رووداوی ہیماپیہ لہ
 جیہانی ئابووریدا بوونی ہہیہ و بہوہ لیک دہدریتہوہ "العملة
 الرديئة تطرد العملة الجيدة" واتہ "دراوی خراب دراوی باش
 بہ دہر دہنیت".

دہئینجا پیم بلئی
 ئوانہی لہو
 شہ قامہ دا دین و
 دہچن چہ ندیان
 زیندوون؟! دہی قسہ
 بکہ! بؤ وا دہمت بووہ
 بہ تہ لہی تہ قیوو، ئایا
 ئوانہ مردوو نین گلور
 کراونہ تہوہ! ئاخو
 مردووی نہ نیژراو
 نین؟! کوا گورہ لکہن
 و گورستان

ہہ لہ بہ تہ "مام دہرویش" بویہ ئو چیرۆکەہی بؤ پالہ وانہ بی
 ناوہ کہی چیرۆکە کہ گپراوہ تہوہ، چونکہ ئو لہ ریگہی
 تہ کنیکی ہاوبابہ تیہوہ Objective Correlative دہیہ ویت بہ
 پالہ وانہ ئو چیرۆکە و بہ خہ لکی تریش بلیت کہ خہ لکی ئو
 شارہی کہ چایخانہ کہی تیدایہ و خہ لکی شارہ بی ناوہ
 خہ یالیہ کہی ناو چیرۆکە کہی "مام دہرویش" ہر دووکیان بہ
 لاشہ زیندوون، بہ لام بہ بیر و میشک مردوون. ہر بویہ ش
 بہ لای منہوہ ہر دوو کو مہ لگہ ہر یہ کن و خہ یالی زیندوو و
 فراوانی "مام دہرویش" بؤ بہ تین کردنی ہستی پالہ وانہ
 چیرۆکە کہ و خوینہر کردوونی بہ دووان. بؤ سہ لاندنی ئو
 رایہش، لہ کو تاییی چیرۆکە کہ دا کاتیک دہمہ تہ قی دہ کہ ویتہ
 نیوان "مام دہرویش" و شاکہ سی چیرۆکە کہ "مام دہرویش"
 بہ شاکہ سہ کہ دہ لیت:

"تو خوت وا ئیستا لہم شارہ دا دہژی کہ چی چاوت کویر

بوو، ئەم مردووانە نابینی... لووتیشت گىراوہ بۆنى بۆگەن ناكەى ... ئا سەيرىكى دەرەوہ بكە! "مردووى زىندوو، ل ٦٣"

دواى ئەم قسانە شاكەسى چىرۆكەكە ھەر لەسەر داكۆكىكردن لە قسەكانى خۆى مكور دەبىت، بەلام "مام دەرۆيش" بەم چەند رستەيە كۆتايى بەو مشتومرە دەھىتەيت و بەيەكجارى بۆ شاكەسى چىرۆكەكە دەسەلمىنەيت كە ئەو كۆمەلگەيە خەيالى و ئەو شارە بى ناو و ناوونىشانەى لە سەرەتاوہ بۆى باس كردووہ ھەمان ئەو شارەيە كە ئىستا ئەوان لە ناويدا دەژين و زىندووہ مردووہكانىش ھەمان ئەو كەسانەن كەوا لە بەردەميان بەبىھوو دەيى دىن و دەچن و ژيان بەسەردەبەن.

"مام دەرۆيش" دواى نەختىك بىدەنگى وا بە رووى شاكەسەكەدا دەتەقیتەوہ:

"دەئىنجا پىم بلى ئەوانەى لەو شەقامەدا دىن و دەچن چەنديان زىندوون؟! دەى قسە بكە! بۆ وا دەمت بووہ بە تەلەى تەقيوو ، ئايا ئەوانە مردوو نين گلۆر كراونەتەوہ! ئاخۆ مردووى نەئىژراو نين؟! كوا گۆرھەلكەن و گۆرستان!"

بەواتايەكى تر، "مام دەرۆيش" دەيەويت بە شىوہيەكى زۆر ھىمايىيانە پىمان بلىت ئەوانەى ناتوانن كۆمەلگەكەيان بگۆرن دەبىت بىردىنە گۆرستان!"

خالىكى ترى سەرنجراكىش لەم چىرۆكەدا دانانى ئەو گوته بەناوبانگەى زەردەشتى مەزنە كە دەلەيت "بىرى چاك ، گوتهى چاك ، كردەوہى چاك" يەكسەر لە دواى ناوونىشانى چىرۆكەكە. گومان لەوہدا نىيە كە "مەھرەم مەمەد ئەمىن" ھەر لەخۆوہ و بى مەبەست ئەمەى نەكردووہ. بەراى من ، چىرۆكۆنوس ھەر لە سەرەتاي چىرۆكەكەوہ دەيەويت ئەو پەيامە بە خوينەر بگەيەنەيت كە پىويستە سەرجەم مرۆفائەتى پەيرەوى بىرى چاك بكەن و گوتهى چاك ھەميشە لەسەر زارىان بىت و ژيانيان لە پىناوى كردەوہى چاك تەرخان بكەن، ئەگىنا ئەوانىش دەبنە زىندووى مردوو.

كەواتە ئەو پىوہندىيەى كە لە نيوان ناوونىشانى چىرۆكەكە و گوتهى زەردەشت و ناوەرۆكى ھەردوو چىرۆكدا ھەيە پىوہندىيەكى ھارمۆنى و يەكتر تەواوكەرە. ھەرۆك چۆن چىرۆكە خەيالىيەكەى "مام دەرۆيش" تەواوكەرى چىرۆكە دەرەكەيەكەيە. تەكنىكى چىرۆك لە ناو چىرۆك كە ھاوبابەتى لىكەوتووہتەوہ و جىگۆر كىكردن بە گىرەوہى چىرۆك "چونكە لە سەرەتادا چىرۆك گىرەوہ پالەوانە بى ناوہكەى ناو چاىخانەكەيە، بەلام دواتر "مام دەرۆيش" دەبىتە چىرۆك گىرەوہ و ئەوہكەى تر دەبىتە گوگەر" دووان لە كارىگەرتەين تەكنىكن كە نووسەر زۆر وەستايانە و لىزانانە بەكارى ھىناون.

ئەم چىرۆكەي "مەھرەم مەھەد ئەمىن" دەكرىت زۆربەي ئاكار و سيفەتەكانى دىستۆپىيائى تىدا بدۆزىتەوه. لەمانەش بۆ نمونە: بەھىزى دەسلەتتى ئاينى و يەكرپاي خەلكى شارە خەيالى و راستەقىنەكە و كاريگەرى ئايدىلۆجىيائى باو و شۆردنەوهى مېشكى خەلكى و مەنگى كۆمەلگەكە و مېگەلايەتتى خەلكى ئاسايى و چەوساندنەوه و سەركوتكردنەوهى كەسانى لادەر و گۆرانخواز و رۆلى بەھىزى سانسۆرى فيكرى و خەرىكبوونى بەردەوامى خەلكى بە شتى هېچوپوچ و بى مانا و بوونى كەسايەتتى تاك رەھەند و كارتۆنى و پەيدا بوونى كەسكى دەرەكى وەكو چاودىرى ئەو كۆمەلگەيە و دياردەي پياوسالارى و نېمچە ئەستەمايەتتى تىكدان و ھەلۆەشاننەوهى ئەو كۆمەلگەيە. ھەر ھەموو ئەو ئاكارانەي سەرەوه زۆر بە روونى لەو چىرۆكە مەزنە سەرسۆرھىنەردە دىبىنرېن. بۆيە بەرپاي من چىرۆكى "زىندووى مردوو" نمونەيەكى راستەقىنەي چىرۆكى دىستۆپىيە لە ئەدەبىي كوردىدا و رەنگە بە ھەلەشدا نەچووبم ئەگەر بە يەكەمىن چىرۆكى دىستۆپىيە لە ئەدەبىي كوردى دابنېم.

بەھىزى بابەتتى چىرۆكەكە و بالادەستى چىرۆكنووس لە بەكارھىنانى تەكنىكە جۆربەجۆرە نوپىيەكانى چىرۆك و زالى نووسەر بەسەر زمانى نووسىندا و پوختى و پاراوى شىوازى دەربرېن وای كردوو كە تەننەت دواي تىپەرپوونى پتر لە نيو سەدە بەسەر نووسىنى ئەو چىرۆكەدا، چىرۆكەكە ھەمان گەرموگورى جارانى تىدا بىنېت و سەرسامىيەكى گەرە بە خويىنەر و رەخنەگران بېخىت. لە پال ئەمانەي باسگران، ئەم چىرۆكە چىرۆكىكى ھىندە زىندوو ھەر دەلىتى بۆ رۆژگار و سەردەمى ئەمپرومان نووسراو. ھەولېر: ۲۰۰۹/۷/۲۴

سەرچاوەكان:

- ۱- مەھرەم مەھەد ئەمىن، كۆبەرھەمە ئەدەبىي و سىياسى و فەلسەفییەكانى، سلىمانى: چاپخانەي دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم، ۲۰۰۸
- 2- William Harmon and Hugh Holman, **A Handbook to Literature**, (New Jersey: Prentice Hall, 2003)
- ۳- ھەموو زانىارىيەكانى تر كە لەبارەي دىستۆپىياو ھە نووسىندا بەكار ھاتوون لە دوكتۆرانامەكەي خۆم وەرگرتوو كە ئەمە ناوونىشانەكەيەتتى:
Azad Hamad Sharif, "Dystopia in Modern British Fiction: An Analytic Study of Wells's, Huxley's and Orwell's Novels" (Unpublished PhD Dissertation Submitted to the University of Koya) May, 2008.